

Thermischer Kleinventilantrieb
 Servomoteur thermique pour petite vanne
 Thermal drive for small valves
 Servocomando elettrotermico
 Servomotor térmico para pequeña válvula
 Termiskt ställdon för små ventiler
 Thermische aandrijving voor naregelafsluiters

Montagevorschrift
 Instructions de montage
 Fitting instruction
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje
 Monteringsanvisning
 Montagevoorschrift



Y07549

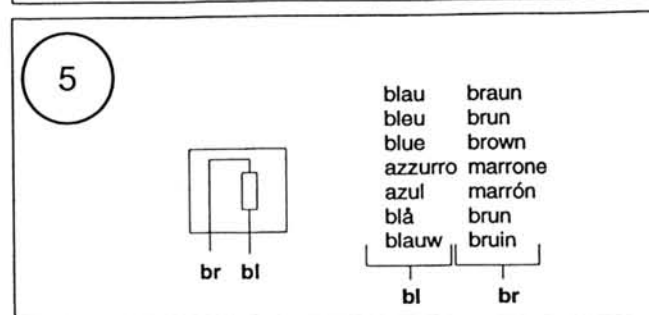
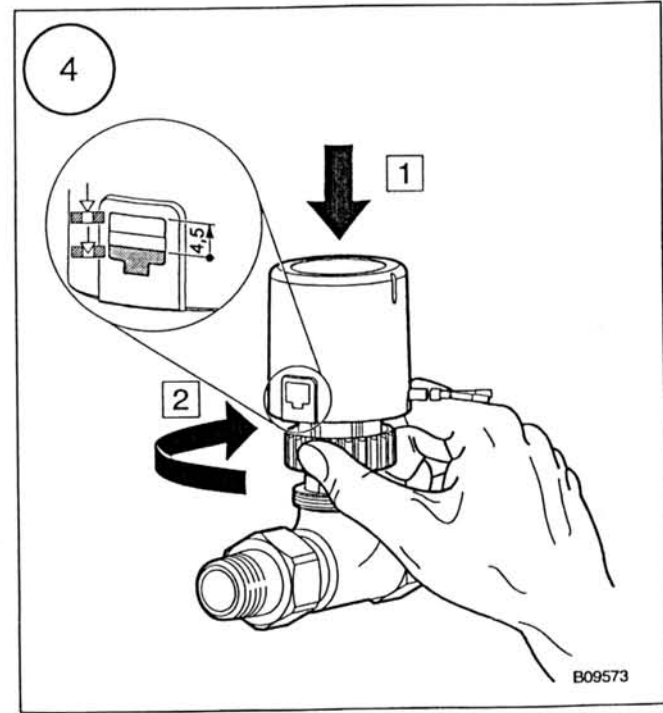
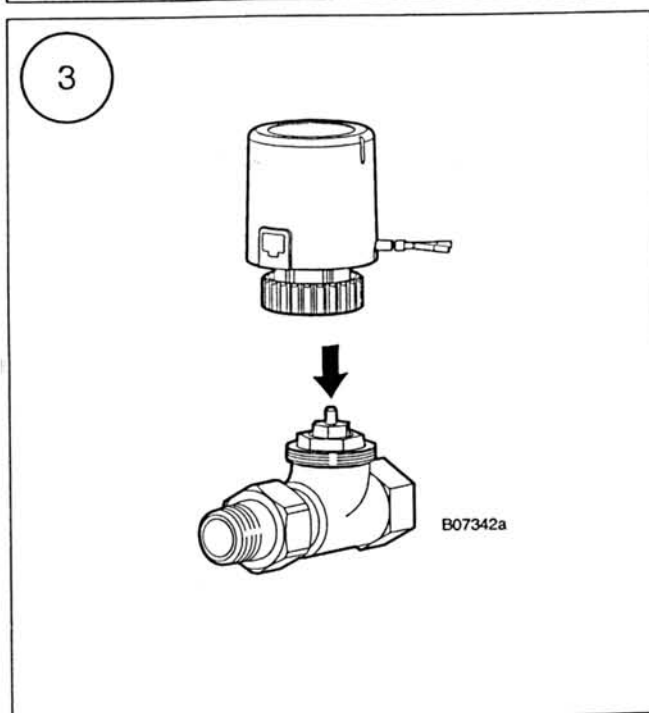
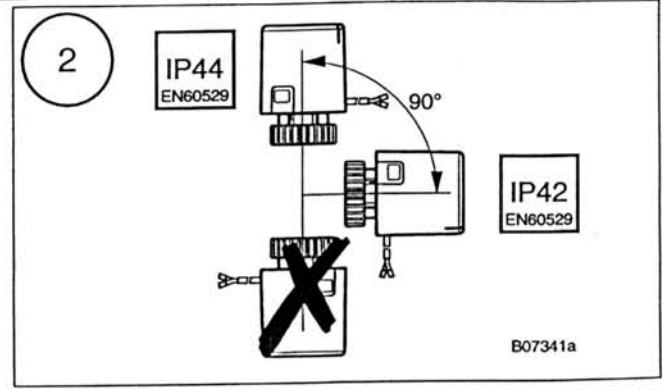
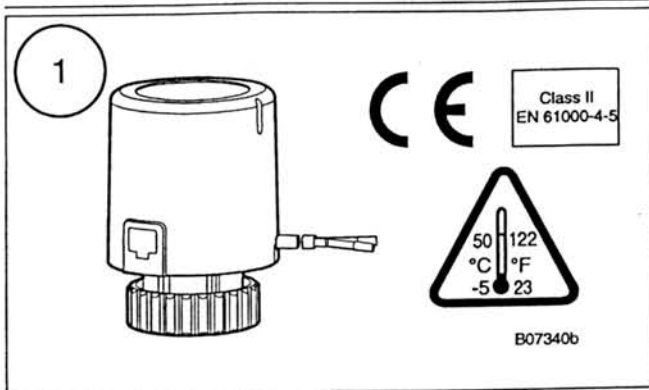
Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
 Notice d'installation pour l'électricien
 Guidelines for the electrician
 Informazioni per l'installatore elettrico
 Instrucciones de instalación para el electricista
 Installationsinstruktion för behörig elektriker
 Instalatie aanwijzing voor de elektromonteur

Einsatz bei defektem Kabel verboten
 Usage interdit avec câble défectueux
 Do not use if the cable is defective
 Impiego vietato nel caso di cavo danneggiato
 Está prohibido el uso con un cable defectuoso
 Föbjuden att använda vid skadad kabel
 Gebruik bij defecte kabel verboden

Werkseinstellung :
 Réglage usine:
 Factory setting:
 Impostazioni di fabbrica:
 Viene de fábrica para:
 Fabriksinställning:
 Fabrieksinstelling:

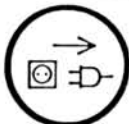
Stromlos ZU
 Sans courant FERME
 Normally CLOSED
 Senza corrente CHIUSO
 Sin corriente CERRADO
 Energilöst STÄNGD
 Stroomloos GESLOTEN

Verschmutzungsgrad 2, Überspannungskategorie 2, nach EN 60730
 Degré d'encrassement 2, catégorie surtension 2, selon EN 60730
 Level of contamination 2, excess-voltage category 2, as per EN 60730
 Grado di insudiciamento 2, categoria di sovratensione 2, a norme EN 60730
 Grado de suciedad 2, Categoría de altatención 2, según EN 60730
 Grad av nedsmutsningsgrad 2, Overspanningskategorie 2, enligt EN 60730
 Vervuilinggraad 2, Overspanningskategorie 2, volgens EN 60730

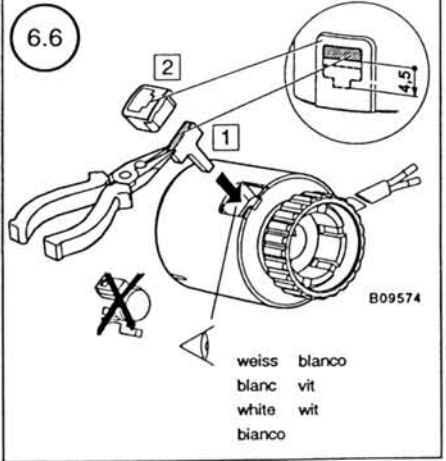
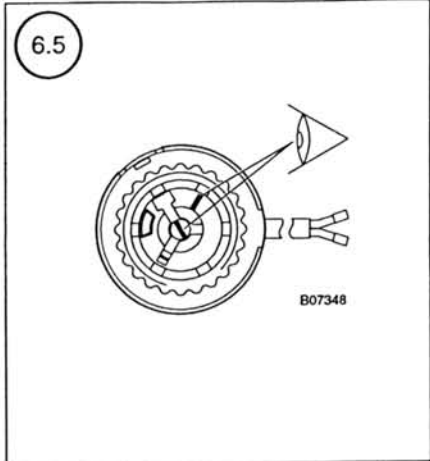
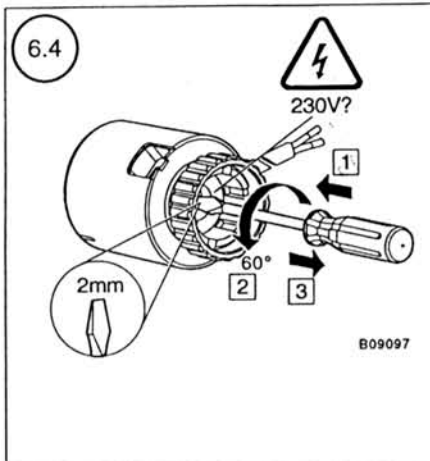
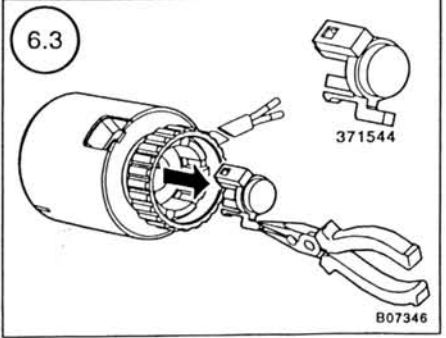
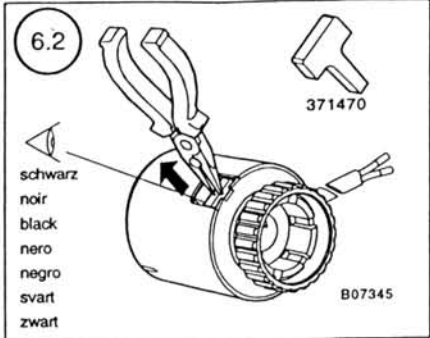
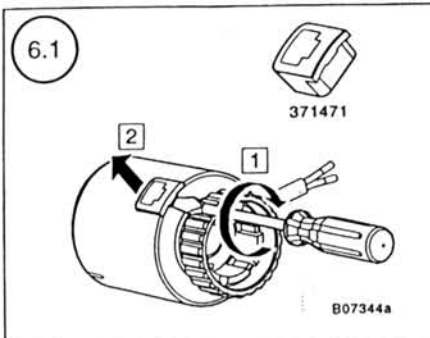


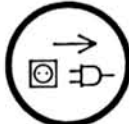
U 230 V~
 t 3,5 min.
 h 4,5 mm
 F 125 N
 P 2.5 W
 I_{max} 150 mA

h = Hub, course, stroke, corsa
 carrera, slag, slag

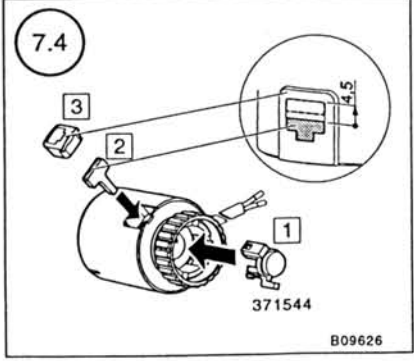
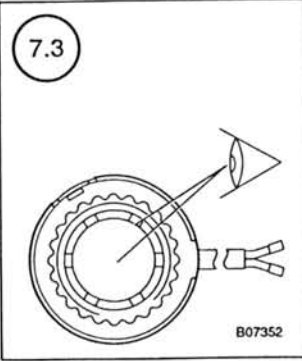
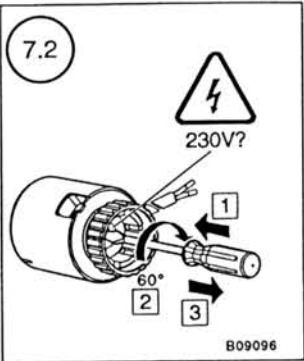
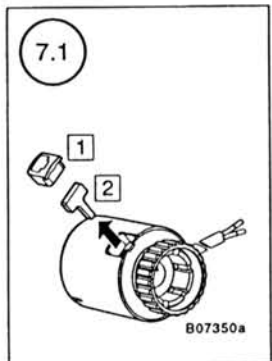
6  Umstellung auf: stromlos AUF
 Réglage sur position sans courant OUVERT
 To set to: Normally OPEN
 Conversione in: senza corrente APERTO


Cambiar para: sin corriente ABIERTO
 Inställning till: Energilöst ÖPPEN
 Instellen voor: stroomloos OPEN



7  Rückstellung in: stromlos ZU
 Retour sur position sans courant FERME
 To reset to: Normally CLOSED
 Ritorno in: senza corrente CHIUSO

Volver a: sin corriente CERRADO
 Återställning till: Energilöst STÄNGD
 Instellen voor: stroomloos GESLOTEN



 Bei der Umstellung können spannungsführende Teile berührt werden. Deshalb vorher Spannung abtrennen!
 Lors de l'inversion les parties sous tension sont accessibles. En conséquence avant inversion, couper la tension!
 When changing the setting, live components are exposed. Therefore, disconnect power before changing.
 Nell'operazione di conversione parti sotto tensione potrebbe toccare. Pertanto della conversione, levare tensione!
 Mientras el cambio pueden tocarse piezas conductoras de corriente, por lo tanto antes de cambiar, sacar la corriente!
 Vid funktionsändring spanningsförande delar kan beröras. Bryt därför spänningen vid funktionsändring.
 Bij het instellen is het mogelijk dat spanningsvoerende deele aangeraakt worden. Daarom: spanning afschakelen!

Bei Anwendungen mit Leuchtstofflampen sind zum Schutz vor Überspannungen getrennte Lastkreise zu installieren.
 Afin d'assurer la protection contre les surtensions lors de l'utilisation de tubes d'éclairage fluorescents, le raccordement doit être réalisé sur un circuit électrique séparé.
 If used with fluorescent lamps, separate circuits should be installed so as to offer protection against excess voltage.
 Nell'impiego con lampade fluorescenti si devono installare circuiti di potenza separati, come protezione dalle sovratensioni.
 Afin de protéger de las sobretensiones en los tubos fluorescentes, deberá instalarse con circuitos eléctricos separados.
 Vid användning tillsammans med lysrör, skall en separat skyddskrets mot överspänning installeras.
 Bij toepassing met fluorescentielampen dienen gescheiden vermogensschakelingen te worden opgenomen ter beveiliging te hoge spanning.